

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Qui interrompt le travail... Vous, ou votre tracteur?



ATS 71040

Si votre travail est interrompu, ce ne doit être qu'à la suite de votre propre décision, et non le fait de votre tracteur. Mais un tracteur n'a que la fiabilité de son élément ou de sa caractéristique de conception la plus vulnérable. C'est pourquoi la fiabilité John Deere prend naissance au stade du bureau d'étude. Voyez votre concessionnaire John Deere, il vous citera de nombreux exemples comme ceux-là :

La transmission en prise constante à manchons coulissants, fournit au tracteur la totalité de la puissance utile. Le carter de transmission et de différentiel est coulé d'une seule pièce pour assurer rigidité et longévité.

Le système hydraulique en circuit fermé donne une pression constante... sans action constante de la pompe. La pompe travaille uniquement à la demande, pour une usure moindre et une économie de puissance.

Le bloc-moteur d'une seule pièce, doté de nervures internes massives est conçu pour maintenir les pièces mobiles en parfait alignement et réduire l'usure. Les manetons du vilebrequin se chevauchent de 25 % pour une résistance maximale.

Les commandes finales à réduction planétaire, montées sous carter, répartissent uniformément les tensions sur trois pignons au lieu d'un seul, permettant ainsi des puissances élevées.



**MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031 57 36 36**  
**1400 Yverdon, tél. 024 21 22 73**

— Veuillez m'envoyer votre documentation sur les tracteurs John Deere —  
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
NP / localité \_\_\_\_\_  
A envoyer à :  
Matra Zollikofen,  
3052 Zollikofen



# Souder soi-même

c'est: être indépendant, d'où économie de temps et d'argent  
pour réparations de machines, d'outils, et de constructions  
métalliques dans l'exploitation agricole

## c'est facile

avec notre véritable poste de soudure (pas un jouet!)  
Compl. transformateur, écran de protection, pince à électrodes  
et d'autres accessoires. Frais déjà couverts après quelques  
réparations. Instruction gratuite.



Si, maintenant,  
vous aviez un  
problème de sou-  
dure, veuillez de-  
mander aussitôt  
la visite de notre  
démonstrateur.  
Tél. (021) 25 95 38

R. Nicolier,  
Représentant  
ch. de la Roche 14, 1020 Renens

OO  
**MAXMÜLLER**  
**HORGEN**

Max Müller, Friedensweg 9, 8810 Horgen, Tél. 01 / 725 49 24